HENRI GAUTHIER

CORRESPONDANT DE L'INSTITUT DE FRANCE

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DU SERVICE DES ANTIQUITÉS DE L'ÉGYPTE

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'INSTITUT D'ÉGYPTE

DICTIONNAIRE

DES NOMS GÉOGRAPHIQUES

CONTENUS DANS LES TEXTES HIÉROGLYPHIQUES

TOME SEPTIÈME

INDICES ET CARTES



SOCIÉTÉ ROYALE DE GÉOGRAPHIE D'ÉGYPTE

LE CAIRE MCMXXXI

DICTIONNAIRE

DES NOMS GÉOGRAPHIQUES

CONTENUS DANS LES TEXTES HIÉROGLYPHIQUES

TABLE DES MATIÈRES.

ERRATA.

Page 8, Beit Mirsim. — *Au lieu de :* **V**, 60, *lire :* **V**, 160.

Page 32, 1re colonne, 9e avant-dernière ligne. — *Au lieu de :* Lybique, *lire :* Libyque.

Page 51, 2e colonne. — *Au lieu de :* Qîft, *lire :* Qift.

Page 59, 2e colonne, avant-dernière ligne. — *Au lieu de :* Tâkhsi, *lire :* Tâkhsi.

Page 95, 2e colonne. — *Au lieu de :* منوف العلية, *lire :* منوف العليا.

AVANT-PROPOS.

Le *Dictionnaire des noms hiéroglyphiques contenus dans les textes géographiques* ayant été favorablement accueilli, en dehors du monde égyptologique, dans les divers domaines de l'orientalisme, j'ai jugé utile d'en faciliter l'usage rapide aux non-égyptologues en le complétant par un VIIe volume consacré à des *Indices.*

On trouvera donc ci-après *huit* listes alphabétiques différentes : 1° un index général; 2° un index des noms et mots babyloniens, assyriens, hittites, mèdes et perses; 3° un index hébreu et araméen; 4° un index grec; 5° un index latin; 6° un index démotique; 7° un index copte; 8° un index arabe.

Les listes latine et copte comprennent un certain nombre de mots qui, bien que transcrits en caractères latins ou coptes, appartiennent, en réalité, à la langue grecque.

Ni les pyramides royales, ni les temples de toute nature (divins, funéraires royaux, solaires), ni les divisions territoriales des nomes d'Égypte (*mer, ouou, peḥou*) n'ont été relevés dans l'index général. Ces noms, en effet, intéressant à peu près exclusivement les égyptologues, seront facilement retrouvés par eux à leur place hiéroglyphique dans les six volumes.

Les chiffres romains indiquent les tomes, les chiffres arabes les pages.

L'administration du *Survey of Egypt* a bien voulu, à la demande de la Société Royale de Géographie, faire graver et imprimer les 3 cartes qui font suite aux *Indices.* Ces cartes, à l'échelle de 1 : 1.000.000, donnant les limites et les noms des diverses provinces (*moudirieh*) et des districts (*markaz*) de l'Égypte actuelle, aideront le lecteur à la localisation des sites antiques.

On trouvera enfin ci-contre une liste d'additions au tome VI, paru en 1929.

H. Gauthier.

Le Caire, mai 1931.

ADDITIONS ET CORRECTIONS
AU TOME VI.

Page 12, . — Voir Lefebvre, *Histoire des grands prêtres d'Amon de Karnak* (1929), p. 162.

Page 57, 2e mot. — Les orthographes démotiques et du nom de la ville Τεβτῦνις semblent être plutôt des transcriptions de la forme grecque que des prototypes égyptiens ayant pu donner naissance à cette dernière. La forme hiéroglyphique première paraît avoir été (sans *n*) : cf. le bloc calcaire n° 45946 du Musée du Caire, datant de Ptolémée (Ier?), originaire du Kom Oum el-Boreigat et provenant sans doute du temple de Sebek .

Page 57, . — La supposition de Lepsius (*Die Metalle, etc.*, p. 74 note 3) suivant laquelle il aurait pu s'agir ici de *Tiflis* ou *Tebris* en Asie (région du Caucase et de la mer Caspienne) ne repose que sur des assonances et n'a certainement aucune base sérieuse (cf. Wendel, *Ueber die in altägyptischen Texten erwähnten Bau- und Edelsteine*, 1888, p. 89).

Page 67, 7e avant-dernière ligne. — Ajouter la référence : Daressy, *Bulletin I. F. A. O. C.*, XI, p. 37.

Page 77, au mot . — M. le Dr G. Sobhy a cité, sans référence (*Comptes rendus du Congrès de Géographie du Caire*, t. V, p. 123), une variante de la ville copte τωνε.

Page 79, au mot . — Le même auteur a cité, sans référence (*ibid.*, p. 123), une forme de la ville copte τερωτ.

Page 104. — Ajouter la région syrienne , var. *zapouna*, mentionnée en relation avec le dieu Seth sur une stèle trouvée à Minet el-Beida, près Lattaqieh, par M. Schæffer, en 1929. Cette forme est une transcription du sémitique *Ṣaphôn* et signifie «*le district du nord*», «*le pays du nord*». Cette région constituait, en effet, l'extrême nord du pays d'Israël. — C'est peut-être encore la même région qui figure, sous la forme *zapan*... dans le nom d'une déesse syrienne sur le bas-relief de Ramsès II, dit *Pierre de Job*, découvert il y a quarante ans dans le Haourân (cf. *Zeitschr. des Deutschen Palästina-Vereins*, XIV, 1891, p. 142 et seq.; Erman, *Der Hiobstein*, *ibid.*, XV, 1892, p. 205 et seq.; Maspero, *Hist. anc.*, II, p. 403, note 3).

Page 127, au dernier mot. — Ajouter les exemples suivants : (linteau du temple funéraire d'Amenophis Ier : Winlock, *J. E. A.*, vol. IV (1917), p. 12 et pl. III-IV); — (linteau de porche de fête *sed* de Senousret III au Musée du Caire : Clère, *Fouilles I. F. A. O. C., Rapports préliminaires*, VI (1928), 1re partie, *Médamoud*, p. 117, et VII (1929), 1re partie, pl. IV et p. 82). A la bibliographie, ajouter : Spiegelberg, *Zwei Beiträge zur Gesch. und Topogr. der theban. Nekropole* (1898), pl. II, 2 + IV, 7, et Borchardt, *Göttingen Gel. Anz.*, 1902, p. 30.

Page 136, . — *The Museum Journal, University of Pennsylvania*, 1929, p. 116, identifie cette région *Djed-Sneferu* avec le district même de Meidoum.

DICTIONNAIRE
DES NOMS GÉOGRAPHIQUES
CONTENUS DANS LES TEXTES HIÉROGLYPHIQUES

PAR

M. HENRI GAUTHIER.

INDICES.

I. — INDEX GÉNÉRAL.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

M

N

III, 52, 55, 57, 90; IV, 25, 37, 46, 70, 76, 122, 129, 141, 142, 182; V, 118, 137, 175, 216; VI, 10, 48.

Nome de l'Ouest, I, 75.

— Oxyrhynchite, I, 23, 123, 130, 140, 157, 175, 181, 198, 204; II, 1, 47, 64, 83, 108, 113, 131, 132, 135, 140; III, 32, 53; IV, 91, 123, 171; V, 7, 29, 31, 35, 77, 110, 178; VI, 4, 7, 13, 57, 114.

— Panopolite, I, 116, 126, 154; II, 19, 63, 84, 99; III, 35, 40, 104, 114, 148, 149; IV, 77, 100, 107, 176, 177, 189, 192, 212, 218; V, 39, 41, 47, 135, 167, 189; VI, 32, 62, 82, 111.

— Pathyrite, ou Phathyrite, II, 40, 49, 119; III, 5, 6, 31; IV, 150; V, 79, 88, 89, 137; VI, 98.

— Phagroriopolite, I, 79; II, 138.

— Pharbaethite, I, 36, 90, 101; II, 114; IV, 34, 42; V, 64, 151; VI, 61, 137.

— Phathyrite (voir nome Pathyrite).

— Phthénotès, II, 42; V, 110.

— Prosopite, I, 77, 156, 157, 158; II, 15, 51, 55, 59, 79, 80, 91; III, 32, 34, 94, 115, 128, IV, 17, 18, 31, 101, 137, 138, 212; V, 13, 14, 122; VI, 134.

— Saïte, ou Saïtique, I, 138, 156, 185, 191; II, 16, 60, 82, 98, 125, 133, 134; III, 62, 64, 75, 88, 101, 115, 153; IV, 17, 18, 32, 65, 74, 88, 119, 136, 173, 188, 225; V, 2, 13, 41, 45, 79, 82, 146, 192, 225; VI, 27, 66, 67, 99.

— Sébennytique, I, 35, 153, 191; II, 134, 157; III, 1, 58, 107; IV, 24, 50, 113, 119, 132, 135, 141, 182, 225; V, 37, 106, 221; VI, 66, 74, 142, 156.

— Sébennytique inférieur, VI, 66.

— du serpent, VI, 117.

— Séthroïte, I, 183, 189; II, 60, 86; III, 94, 95; IV, 57, 203; V, 93, 96, 125, 151.

— Tanite, I, 73, 151; II, 21; IV, 179; V, 60; VI, 67.

— du Taureau noir, III, 49.

— Tentyrite, I, 29, 50, 118, 119, 124, 183, 202; III, 29, 36, 47, 110; IV, 164, 165; V, 65, 85, 142; VI, 105, 110.

Nome Thébain, I, 8, 35, 44, 85, 178, 205; II, 52, 53, 150, 152; III, 1, 108; IV, 72, 173, 175, 184; V, 111, 124, 167, 201; VI, 11, 62, 98, 131, 137.

— Thinite, I, 22, 25, 26, 87, 189; II, 28, 48, 88, 121, 126, 150, 153; III, 45, 105, 151; IV, 35, 43, 76, 103, 105, 157, 199, 212; V, 33, 73, 112, 134, 136, 147, 169; VI, 11, 30, 32, 59, 65, 77, 96, 140, 145.

— de la Ville des Villes, II, 150.

— Xoïte, I, 193; II, 29, 31, 32, 82, 137, 157; III, 64, 110, 148; IV, 13, 87, 132, 154, 155, 204, 217; V, 9, 46, 64, 78, 79, 129, 183, 193; VI, 13, 14.

Nomes de Basse-Égypte :

Ier nome, I, 81, 82, 83, 149, 169; II, 4, 30, 157; III, 9, 25, 38-39; IV, 188, 192-193, V, 97, 129, 138, 139, 140; VI, 54, 156.

IIe nome, I, 25, 31, 38, 77, 92, 104, 119, 151, 152, 156, 192; II, 51, 53, 58, 59, 92, 114, 124, 127, 129, 130, 156; III, 2, 59, 122, 138; IV, 41, 50, 63, 65, 71, 102, 113, 116, 174, 175, 178, 187, 204; V, 10, 38, 46, 62, 71, 137, 146; VI, 7, 46, 87, 142, 152.

IIIe nome, I, 8, 12, 14, 26, 28, 33, 36, 70, 75, 128, 144, 145, 165, 186, 201; II, 17, 82, 88, 91, 107, 146, 157, 160; III, 2, 7, 39, 54, 105, 128; IV, 27, 39, 41, 51, 55, 60, 62, 114, 131, 160, 178, 225; V, 56, 64, 83, 97, 103, 129, 151, 197; VI, 13, 89, 92, 150.

IVe nome, I, 34, 77, 138, 151, 152, 156, 157, 158; II, 15, 51, 55, 57, 59, 79, 80, 91; III, 32, 34, 94, 115, 128; IV, 17, 31, 101, 137, 138, 212; V, 13, 14, 148; VI, 13, 134.

Ve nome, I, 156, 162, 185, 191; II, 16, 33, 82, 95, 98, 99, 108, 125, 130, 133, 139; III, 64, 87, 88, 101, 139, 153; IV, 65, 76, 88, 100, 119, 136, 173, 188; V,

2, 3, 13, 45, 65, 79, 82, 142, 146, 183, 192; VI, 27, 30, 67.

VIe nome, I, 36, 193, 199; II, 29, 31, 42, 82, 137, 157; III, 100, 148; IV, 10, 41, 87, 154, 155, 195, 204, 217; V, 9, 45, 46, 64, 78, 79, 129, 146, 183, 185, 193, 211.

VIIe nome, I, 116, 118, 119, 193, 214; II, 32, 109, 111, 113, 124, 126, 128; III, 44, 51, 52, 55, 64, 67, 71, 88, 121; IV, 9, 27, 85, 98, 111, 121, 122, 123, 124, 155, 156, 171, 204, 205; V, 33, 38, 41, 58, 211; VI, 127, 148, 149, 151.

VIIIe nome, I, 9, 22, 87, 144, 150, 185; II, 59, 60, 136, 148, 149; III, 51, 52, 88, 111, 113; IV, 7, 35, 53, 111, 123, 136, 152, 191, 203; V, 21, 32, 43, 88, 127, 139; VI, 6, 72, 83, 110.

IXe nome, I, 22, 24, 27, 49, 91, 152, 168, 201, 205; II, 30, 69, 70, 71, 76; III, 30, 135; IV, 22, 26, 47, 198, 212; V, 28, 38, 45, 100, 107, 109, 111, 116; VI, 6, 102, 136, 137, 149.

Xe nome, I, 30, 34, 44, 98, 131, 207; II, 50, 95, 116; III, 49, 75, 77, 135; IV, 9, 37, 41, 48, 78, 101, 108, 111, 112, 122, 123, 141, 172, 205, 225; V, 25, 57, 183, 192, 195, 200, 202, 212, 218; VI, 28, 34, 98.

XIe nome, I, 31, 35, 36, 90, 101; II, 33, 80, 82, 84, 96, 114, 135, 153, 156, III, 87, 108, 120; IV, 14, 26, 34, 36, 41, 42, 123, 153; V, 24, 64, 151, 183, 192; VI, 25, 61, 79, 137.

XIIe nome, I, 35, 60, 153, 191; II, 58, 110, 133, 134, 157; III, 1, 58, 107, 109; IV, 24, 41, 50, 113, 119, 132, 135, 141, 182, 225; V, 37, 106, 183, 221; VI, 66, 67, 74, 104, 128, 142, 156.

XIIIe nome, I, 8, 13, 54, 77, 104, 112, 113, 187, 203, 205, 214; II, 21, 52, 59, 68, 78, 101, 156; III, 25, 41, 68, 76; IV, 24, 43, 69, 92, 100, 107, 125, 141, 145, 182; V, 42, 57, 70, 114, 138, 139, 148, 170; VI, 9, 15, 19, 126.

XIVe nome, I, 79, 83, 183, 189; II, 21, 28, 86, 115, 121, 144; III, 60, 77, 95, 111; IV, 67, 179; V, 55, 56, 60, 125; VI, 67, 68, 111, 127, 146.

XVe nome, I, 145, 192, 194; II, 16, 18, 59, 67, 141; III, 38, 137, 148; IV, 77, 212; V, 74, 82; VI, 3, 131.

XVIe nome, I, 24, 27, 44, 147, 153, 158, 159, 194; II, 3, 5, 37, 74, 97, 110; III, 5, 110, 138; IV, 15, 17, 64, 103, 122, 123, 165, 172, 195; V, 25, 41, 141, 142; VI, 22, 98, 102, 103, 136, 140.

XVIIe nome, I, 13, 28, 44, 55, 178, 179; II, 28, 29, 53, 54; III, 28, 75, 76, 77, 80, 111; IV, 32, 33, 72, 90, 97, 144, 182; V, 33, 33-34, 62, 81; VI, 18, 66, 144.

XVIIIe nome, I, 77, 108, 140, 177, 193; II, 4, 5, 75, 121, 143, 151; III, 12, 85, 89; IV, 64, 92; V, 20, 32, 35, 36, 49, 54, 104, 106, 110, 218; VI, 19, 21, 24, 93.

XIXe nome, I, 13, 23, 25, 73, 74, 77, 151, 184; II, 35, 65, 77, 98, 145, 146, 157, 162; III, 15, 34, 58, 75, 77, 79, 89, 136; IV, 16, 56, 68, 128, 131, 170, 173, 214; V, 50, 88, 121, 125, 223; VI, 6, 25, 64, 90, 127.

XXe nome, I, 2, 17, 18, 28, 33, 43, 74, 78, 79, 80, 113, 146, 192, 208; II, 51, 77, 98, 127; III, 3, 88; IV, 26, 68, 71, 81, 104, 135, 152; V, 23, 32, 50, 56, 58, 69, 73, 120, 122, 132, 141, 145, 218, 236; VI, 2, 93, 139.

Nomes supplémentaires, I, 140; II, 84; III, 121; IV, 59, 76, 120, 178, 203, 207, 213.

XXIe nome, I, 78, 79, 88, 119, 144, 203; IV, 55, 69, 182, 203; V, 13; VI, 138.

XXIIe nome, IV, 213; V, 59, 62, 115, 142; VI, 135.

XXIIIe nome, V, 42, 123, 174.

Nomes de Haute-Égypte :

Ier nome, I, 3, 16, 93, 160, 161, 167; II, 69, 93, 112, 122, 131, 133; III, 81, 83, 94, 111, 113, 148; IV, 15, 16, 76, 77, 102, 120, 138, 142, 184, 187; V, 5, 18,

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

II. — INDEX DES NOMS ASSYRIENS, BABYLONIENS, HITTITES, MÈDES ET PERSES.

A

B

C

D

E

G

H et Ḫ

III. — INDEX DES NOMS HÉBREUX ET ARAMÉENS.

IV. — INDEX DES NOMS GRECS.

A

B

Γ

Δ

M

N

Ξ

O

Π

X

Ψ

Ω

Ϝ

V. — INDEX DES NOMS LATINS.

A

B

C

VI. — INDEX DES NOMS DÉMOTIQUES.

VII. — INDEX DES NOMS COPTES.

Ⲣ

Ⲥ

Ⲧ

Ⲫ

Ⲭ

Ⲯ

Ⲱ

Ϣ

ϩ

ϫ

ϭ

ϯ

VIII. — INDEX DES NOMS ARABES.

ا

ب

ت

ج

ح

خ

د

ذ

ر

س

ش

ص

ط

ع

غ

ف

ق

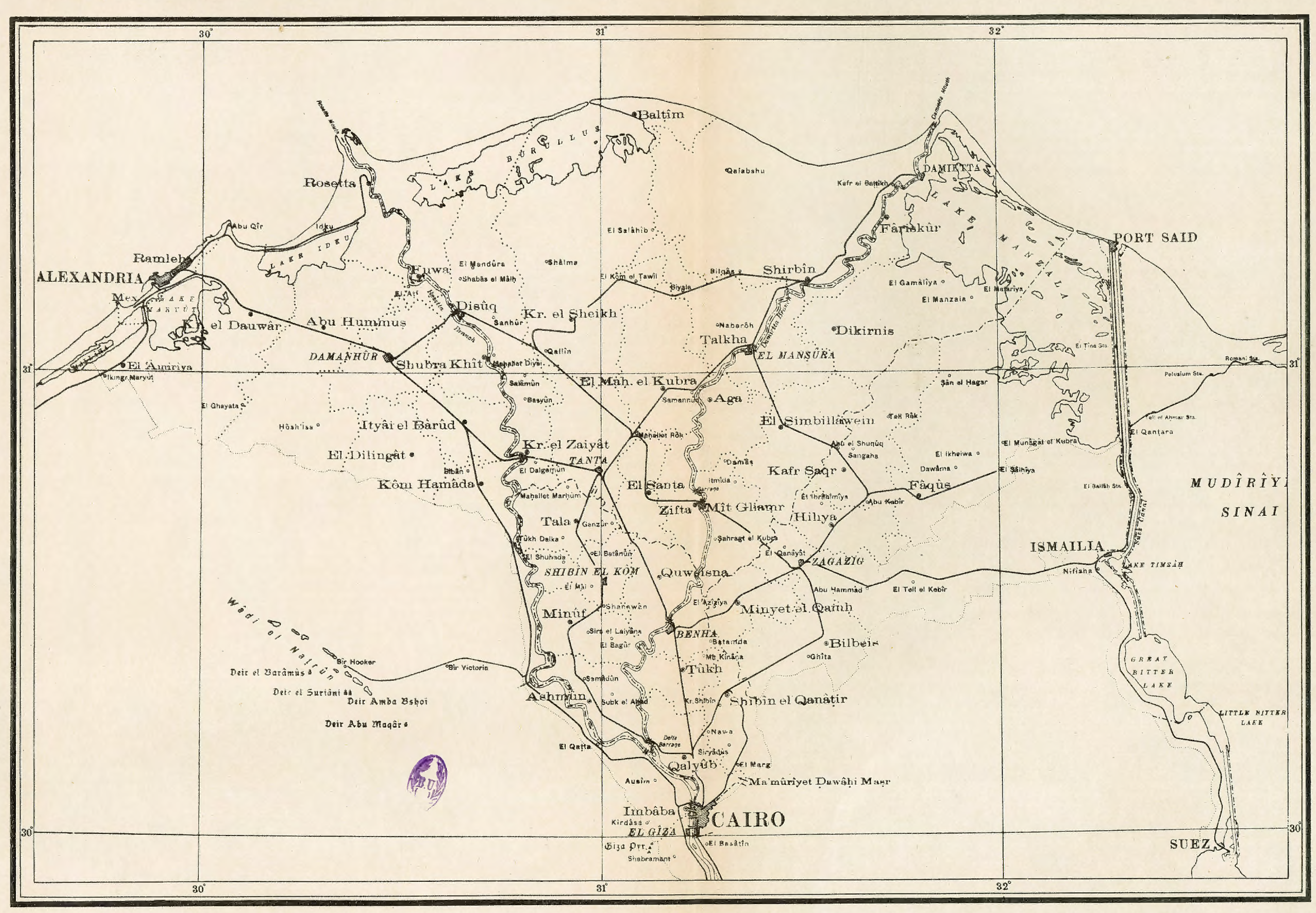
ك

ل

م

ن

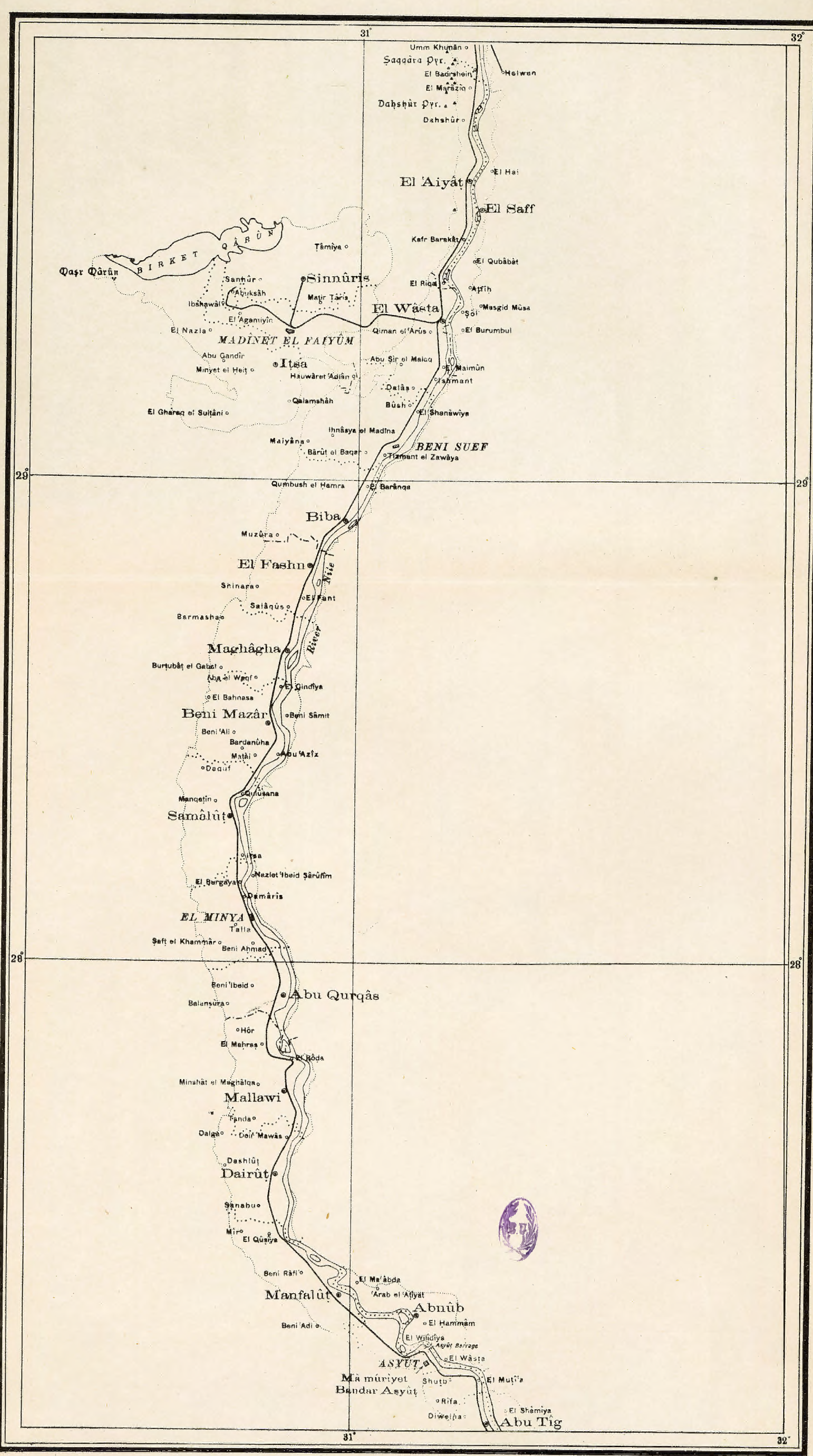




Carte de l'Égypte. Échelle 1 : 1.000.000

—·—·—· Limite des provinces (*moudiriehs*); · · · · · limite des districts (*markaz*).

1. — Basse-Égypte.

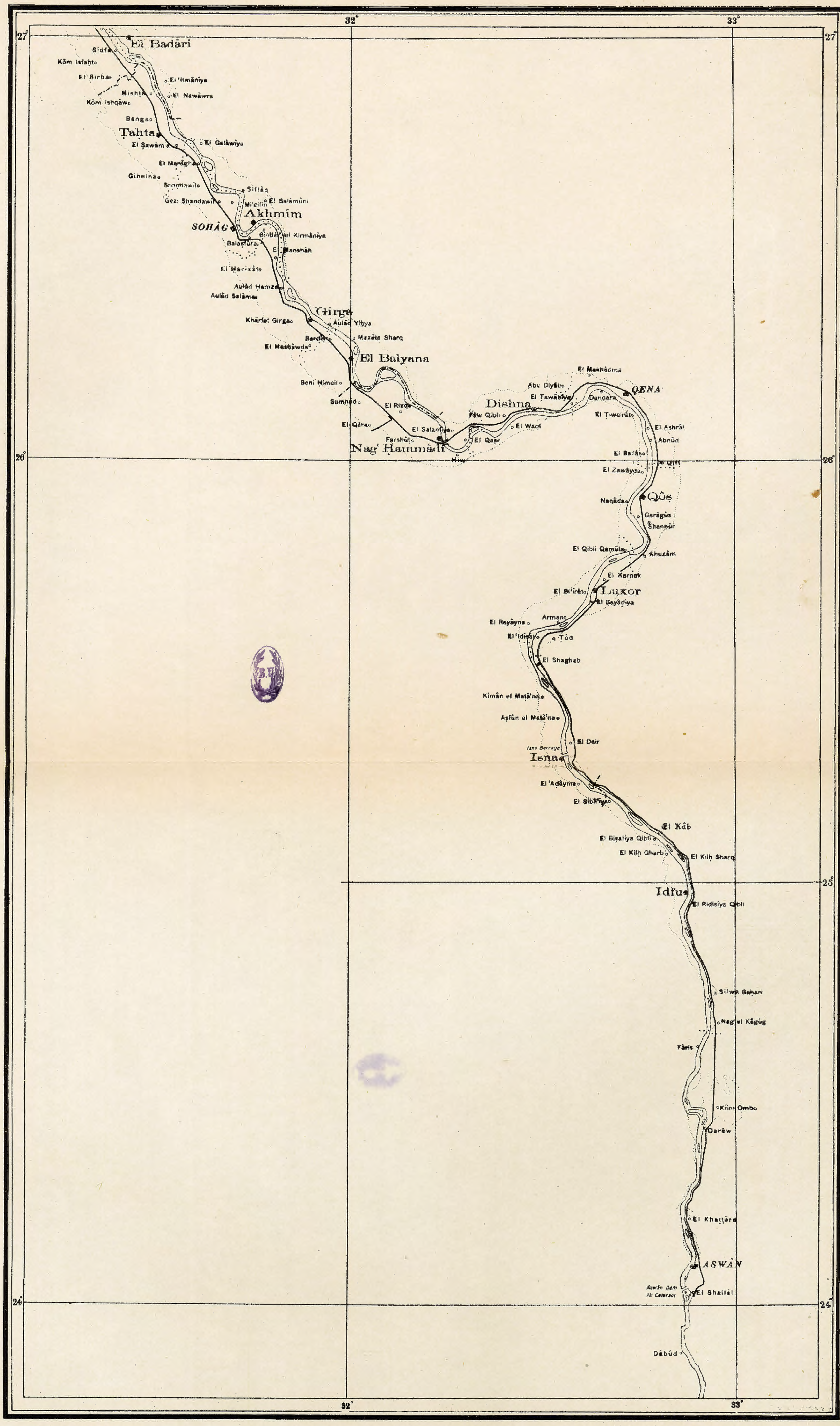


Survey of Egypt.

Carte de l'Égypte. Échelle 1 : 1.000.000

—·—·— Limite des provinces (*moudiriehs*); · · · · · limite des districts (*markaz*).

2. — Moyenne-Égypte.



Survey of Egypt.

Carte de l'Égypte. Échelle 1 : 1.000.000

—·—·—· Limite des provinces (*moudiriehs*); · · · · · limite des districts (*markaz*).

3. — Haute-Égypte.